



粤语 基础 教程



湖南省科教语言音像出版社

粵語基礎教程

(配音帶)

鄧鈞 編著

湖南省科教語言音像出版社

责任编辑：施 蓉
技术设计：苟新民

粤 语 基 础 教 程

邓 钧 编 著

*

湖南省科教语言音像出版社出版发行

(长沙市蔡锷中路112号)

国防科学技术大学印刷厂印装

*

1990年8月第1版第1次印刷

字数：124千 印张：5.5 印数：1—5,000册

盒号：90012 定价：(磁带)5.00元

(书)2.40元

内 容 简 介

本书具有系统性、趣味性和实用性三个特点。它从粤方言的声、韵、调入手，系统地归纳出广州话与普通话的语音对应规律，配合标准的粤语范读音带，使学生在学学习粤语声、韵、调和音节的同时，掌握粤语的日常用语。书中编有粤语同音字汇，通过词语介绍四千常用汉字的粤语读音，并有注音短句、对话、诗词和小故事等，供学生反复练习。书后还附有粤语音节表及粤语拼音索引，以方便学生查阅。

本教程可供旅游、外贸、公关等专业的学生以及需要系统学习粤语的广大读者使用。

前 言

随着我国的改革开放，各地与广东的交往越来越多，港澳同胞回内地观光游览的也多。在这种形势下，粤语（广州话）已成为旅游院校和外贸、公关等专业的一门新的课程。在国家旅游局组织的导游人员合格证书国家考试中，方言被列为可供选考的现场导游语言课程，而粤语则是其中重要的一种。

为了满足社会需要，目前已陆续有配音带的粤语口语教材问世。这些教材无疑为旅游、外贸、公关专业开设粤语课提供了很好的条件。然而，要将粤语作为工作语言来学，只学这些口语教材是不够的，必须系统地学习粤语的声母、韵母、声调、音节和三、四千常用汉字的粤语读音，这样才能较自如地用粤语朗读书报，听粤语广播，用粤语进行导游，并在工作实践中学会用粤语自由交谈。本书就是按此思路编写的。

本书注音根据广东人民出版社出版的《广州音字典》（饶秉才主编），但在拼法上略作修改，以便于熟悉汉语拼音方案的人学习。

本书可供旅游、外贸、公关等专业作为教材使用，也可供需要系统学习粤语的各界人士自学。由于本书包括四千常用汉字的同音字汇并有粤语拼音索引，所以也可作为工具书使用。

本书是编著者在四十余年学习和研究广州话、普通话的基础上编写的。在编写的过程中得到长沙大学和武陵大学旅游系领导的大力支持。本书油印稿曾在长沙大学和武陵大学旅游

系、湖南旅游职业中专、长沙职工大学公关班试用，并得到上述单位的热情支持与鼓励。本书在定稿的过程中，参考了著名语言学家袁家骅教授等著《汉语方言概要》和北京大学语言学教研室编《汉语方言词汇》有关粤方言部分，并承蒙以粤语（广州话）为母语的林汝昌教授、老亮副教授、陈仲贤副教授审阅，湖南省科教语言音像出版社为本教程的出版作了大量的工作，编著者在此一并表示衷心的感谢。

编著者

一九九〇年七月于湖南长沙

目 录

粤语语音基础	1
一、声母	1
二、韵母	7
三、声调	17
粤语常用同音字练习(45课)	25
粤语朗读训练(10课)	87
粤语口语实践(14课)	102
一、对话	102
(1) 在机场	102
(2) 住旅馆	103
(3) 去餐厅	105
(4) 打电话	107
(5) 买东西	108
(6) 街上遇熟人	109
二、幽默	112
(1) 小费	112
(2) 奖励	113
(3) 您要订哪个位子	114
三、小故事	116
(1) 北风和太阳	116
(2) 蜜月	118

四、导游	120
(1) 广州、桂林、长沙六日游	120
(2) 岳阳楼导游词	121
(3) 索溪峪宝峰湖导游词	125

附录

一、普通话·粤语语音对应规律	128
二、粤语音节表	135
三、粤语拼音索引	140

粤语语音基础

一、声 母

声母	b	p	m	f	d	t	n	l
读音	bo	po	mo	fo	do	to	no	lo
例字	波	婆	摸	科	多	拖	挪	罗
声母	g	k	ng	h	z	c	s	
读音	go	ko	ngo	ho	zo	co	so	
例字	哥	卡	我	何	左	初	梳	
声母	j	q	x		gw	kw	y	w
读音	ji	qi	xi		gu	ku	ya	wa
例字	知	雌	思		姑	箍	也	华

说 明

- (1) z, c, s 和 j, q, x 两组声母的粤语读音没有区别，只是在同韵母相拼时有不同：z, c, s 与 a, a, ê, o, u 相拼，例如：za 渣，ca 茶，sa 沙；j, q, x 与 i, ü 相拼，例如：ji 知，qi 次，xi 思。
- (2) gw, kw 是圆唇的舌根音，作声母用，不能给汉字单独注音，单独注音时应写成 gu 姑，ku 箍。

- (3) y, w 作为声母使用, 可单独与韵母相拼, 例如: yan 人'
wan 弯。

声母练习 (一)

1. bo⁻波: da^ˊbo⁻(打球) po^{*}婆: a·po^{*}(阿婆, 外婆)
mo⁻摸: mo⁻yu^ˊ(摸鱼) fo⁻科: haŋg^{*}jing·fo⁻(行政科)
2. do⁻多: gei^ˊdo⁻(多少) to⁻拖: to⁻lai⁻gei⁻(拖拉机)
no^{*}挪: no^{*}yung^ˊ(挪用) lo^{*}罗: lo^{*}ma^ˊ(罗马)
3. go⁻哥: a·go⁻(阿哥, 哥哥) ka⁻卡: ka⁻cê⁻(卡车)
ngo^ˊ我: ngo^ˊgê⁻(我的) h^ˊ*何, xing·ho^{*}(姓何)
4. zo^ˊ左: zo^ˊsao^ˊbin^ˊ(左边)
co⁻初: nin^{*}co⁻yad⁻(年初一)
co^ˊ楚: qing⁻co^ˊ(清楚) so⁻梳: so⁻tao^{*}(梳头)
5. ji⁻知: ji⁻m^{*}ji⁻(知不知) qi⁻次: ni⁻qi⁻(这次)
xi⁻思: xi⁻soeng^ˊ(思想) xi⁻斯: mog^ˊxi⁻fo⁻(莫斯科)
xi^{*}时: gei^ˊxi^{*}(什么时候) xi^ˊ事: zou^ˊxi^ˊ(做事, 工作)
6. gw(gu⁻)姑: gu⁻ma⁻(姑妈) kw(ku⁻)箍: tid·ku⁻(铁箍)
ya^ˊ也: ji⁻fu^{*}zê^ˊya^ˊ(之乎者也)
wa^{*}华: zung⁻wa^{*}(中华) yi^{*}而: yi^{*}ga⁻(现在)
yi^ˊ二: co⁻yi^ˊ(初二)
7. gê⁻嘅(的): ngo^ˊgê⁻(我的) nei^ˊgê⁻(你的)
keü^ˊgê⁻佢嘅(他的, 她的, 它的)
m^{*}唔(不): ji⁻m^{*}ji⁻知唔知(知不知道)
m^{*}hai^ˊ唔系(不是)

注: 粤语的声调符号 - / · * ˊ ˋ 标在音节之后。例如: xi⁻诗
xi^ˊ/史 xi⁻试 xi^{*}时 xi^ˊ市 xi^ˊ事。

ni⁻呢(这): ni⁻qi⁻呢次(这次) ni⁻go⁻呢个(这个)

声母练习(二)

1. keü" hai^l bin⁻ go⁻

佢 系 边 个? (他是谁?)

2. keü" hai^l ngo" gê⁻ dai^l go⁻

佢 系 我 嘅 大 哥。(他是我的大哥。)

3. keü" yi* ga⁻ zou^l mad⁻ ye"

佢 而 家 做 乜 嘢? (他现在干什么?)

4. keü" hai^l go^l dou^l da^l bo⁻

佢 喺 嗰 度 打 波。(他在那里打球。)

5. keü" hai^l bin⁻ dou^l da^l bo⁻

佢 喺 边 度 打 波? (他在哪儿打球?)

6. keü" hai^l kao* coeng* da^l bo⁻

佢 喺 球 场 打 波。(他在球场打球。)

7. kao* coeng* hai^l bin⁻ dou^l

球 场 喺 边 度? (球场在哪儿?)

8. hai^l zo^l sao^l bin^l

喺 左 手 便。(在左边。)

9. keü" hai^l bin⁻ go⁻

佢 系 边 个? (她是谁?)

10. keü" hai^l ngo" gê⁻ ngoi^l po*

佢 系 我 嘅 外 婆。(她是我的外婆。)

11. keü" yi* ga⁻ zou^l mad⁻ ye"

佢 而 家 做 乜 嘢? (她现在干什么?)

12. *keü" hai' go' dou' so- tao**
 佢 喺 嗰 度 梳 头。(她在那里梳头。)
13. *keü" hai' bin- dou' so- tao**
 佢 喺 边 度 梳 头?(她在哪儿梳头?)
14. *keü" hai' ji' gei' gē· fōng' so- tao**
 佢 喺 自 己 嘅 房 梳 头。
 (她在自己的房间梳头。)

声母练习 (三)

1. *nei" gwai· xing· a·*
 你 贵 姓 呀?(您贵姓?)
2. *ngo" xing· lo* lo* ma" gē· lo**
 我 姓 罗, '罗马' 嘅 '罗'。
 (我姓罗, '罗马' 的 '罗'.)
3. *nei" hai' bin- dou' zou' xi'*
 你 喺 边 度 做 事?(您在哪儿工作?)
4. *hai' hāng* jing· fo-*
 喺 行 政 科 (在行政科。)
5. *ni- go· hai' mad- ye"*
 呢 个 系 乜 嘢?(这个是什么?)
6. *hai' ka- cē-*
 系 卡 车。(是卡车。)
7. *go' go· hai' mad- ye"*
 嗰 个 系 乜 嘢?(那个是什么?)
8. *hai' to- lai- gei-*
 系 拖 拉 机。(是拖拉机。)

9. nei" ji- m* ji- lou* ho*/yi* ga- hai' bin- dou'
你 知 唔 知 老 何 而 家 喺 边 度?
(您知不知道老何现在在哪儿?)
10. keü" yi* ga- hai' do- loen* do-
佢 而 家 喺 多 伦 多。(他现在在多伦多。)
11. do- loen* do- hai' bin- dou'
多 伦 多 喺 边 度? (多伦多在哪儿?)
12. hai' ga- na* dai'
喺 加 拿 大。(在加拿大。)
13. keü" gei' xi* heü. zo' do- loen* do-
佢 几 时 去 咗 多 伦 多?
(他什么时候去了多伦多?)
14. gao' nin' nin* co-
旧 年 年 初。(去年年初。)
15. nei" ji- m* ji- keü" gē. ngoi' po* tung* keü" gē.
你 知 唔 知 佢 嘅 外 婆 同 佢 嘅
gu- ma- yi* ga- hai' bin- dou'
姑 妈 而 家 喺 边 度?
(您知不知道他的外婆和他的姑母现在在哪儿?)
16. ngo" dou- m* hai' gei' qing- co' bo. hou' qi.
我 都 唔 系 几 清 楚 嘢, 好 似
hai' mog' xi- fo- gwa.
喺 莫 斯 科 啱。
(我不很清楚, 好象在莫斯科吧。)

声母练习 (四)

朗读下列粤语拼音词语:

- | | |
|-----------------------|-------------------------|
| 1. da'bo- (打球) | 2. gu-ma- (姑妈) |
| 3. so-fa- (沙发) | 4. gei'do- (多少) |
| 5. co-yi' (初二) | 6. hai' (在) |
| 7. hai' (是) | 8. bin-dou' (哪儿) |
| 9. ni-dou' (这里) | 10. go'dou' (那里) |
| 11. bin-go- (谁) | 12. ni-go- (这个) |
| 13. go'go- (那个) | 14. ma" (马) |
| 15. ji- (知道) | 16. sa- (沙子) |
| 17. mo- (摸) | 18. to- (拖) |
| 19. ngo" (我) | 20. ngo"ge- (我的) |
| 21. nei"ge- (你的) | 22. keü"ge- (他的) |
| 23. ngo"dei' (我们) | 24. nei"dei' (你们) |
| 25. keü"dei' (他们) | 26. yi*ga- (现在) |
| 27. mad-ye" (什么) | 28. bo- 啖 (吧) |
| 29. gwa- 啖 (吧) | 30. zo' 咗 (了) |
| 31. m* 唔 (不) | 32. zou' (做) |
| 33. zo'sao'bin' (左边) | 34. yao'sao'bin' (右边) |
| 35. hou'qi- (好似, 好像) | 36. a-po* (外婆; 老大娘) |
| 37. ngoi'po* (外婆) | 38. hang*jing-fo- (行政科) |
| 39. no'mai' (糯米) | 40. lo' (拿) |
| 41. ka-c?- (卡车) | 42. gei'ho* (几何) |
| 43. so'tao* (梳头) | 44. zou'xi' (做事, 工作) |
| 45. kwan* (裙子) | 46. yan* (人) |
| 47. wan- (弯) | 48. lo*ma" (罗马) |
| 49. do-loen*do- (多伦多) | 50. mog'xi-fo- (莫斯科) |

二、韵 母

a 呀		o 柯	u 乌	i 衣	ü 于	ê 诶	oe(靴)
ai 挨	ai 矮	oi 哀	ui 煨			ei (非)	oeü (去) (eü)
ao 拗	ao 欧	ou 奥		iu 妖			
am(监)	am 庵			im 淹			
an 晏	an(恩)	on 安	un 碗	in 烟	ün 冤		oen(春)
ang 罨	ang 鸯	ông(康)	ung 瓮	ing 英		êng(镜)	oeng(香)
ab 鸭	ab(急)			ib 叶			
ad 押	ad(不)	od(渴)	ud 活	id 热	üd 月		oed(律)
ag(客)	ag(德)	og 恶	ug 屋	ig 益		êg(尺)	oeg(约)
m 唔	ng 五						

说 明

- (1) 例字外加 ()，只取其韵母。
- (2) a 行韵母中，a 是长音，即国际音标的 [aː]；ai 行韵母中，a 是短音。a 的发音比 a 短些，口腔开度也小些，即国际音标的 [ɐ]。以单独的 a 收尾的音节中，a 可省略为 a，下面不加横线，例如：花 faː 可写作 faː。
- (3) 韵母 oe 是用两个字母表示的单韵母，是与 ê 相应的圆唇音，即国际音标的 [œ]。韵母 ê 即国际音标的 [e] 或 [ɛ]。
- (4) 以 b, d, g 收尾的韵母中，b, d, g 是完全失去爆破的不送气的清辅音。例如“鸭”(ab)的发音是：先发 a 音，然

后双唇紧闭，如发 b 状（但不能发出 b 的爆破音）。

- (5) i 行韵母中 ing“英”，ig“益”的元音为国际音标的[i]，发音时口腔开度比[i]稍大些，接近于[ei]。
- (6) 韵母 ei 是 êi 的省略，其发音为国际音标的[ei]。
- (7) u 行韵母中的 u 乌，ui 煨，un 碗，ud 活，在单独注音时写 wu 乌，wui 煨，wun 碗，wud 活；ug ‘屋’单独注音时写 ug 或 ngug；ung ‘瓮’单独注音时写 ung（如‘瓮缸’ung·gōng⁻）或 wung（姓‘瓮’）或 ngung。
- (8) ü 行的韵母，跟声母 j, q, x, y 相拼的时候，写成 ju 珠，qu 处，xu 书，yu 于；ü 上面两点省略。ü 跟其他声母相拼的时候，也可用 yu 代替，例如：nün 暖 = nyun⁻，gün 娟 = gyun⁻。
- (9) oeü（去）可省略为 eü，也可进一步省略为 eu，读音为国际音标的[œy]。
- (10) ōng 的发音为国际音标的[ɔŋ]，例如 lōng ‘浪’，读如英语 long（长）；ung 的发音为[uŋ]，例如 lung ‘龙’。
- (11) m ‘唔’，ng ‘五’是自成音节的鼻韵母。

韵母练习（一）

1. a·阿：a·go⁻阿哥（哥哥） ai⁻挨：ai⁻man⁻挨晚（傍晚）
ao^ˊ拗：ao^ˊtün⁻拗断（折断） am⁻（监）：gam⁻hao^ˊ监考
an·晏：an·zao·fan^ˊ晏昼饭（午饭）
ang⁻罨：ang⁻sug⁻罨粟 ab·鸭：xiu⁻ab·烧鸭（烤鸭）
ad·押：ad·cē⁻押车 ag·（客）：hag·fōng^ˊ客房

2. xiu' zê' gam⁻ yad¹ an· zao· fan¹ yao" mad⁻ ye"
小姐，今日晏昼饭有乜嘢
hou' sung· a·

好镪呀？（小姐，今天午饭有什么好菜呢？）

3. yao" xiu⁻ ab· yao" yao* yu' zung¹ yao" hung*
有烧鸭，有鱿鱼，重有红
xiu⁻ ngao* yug¹ tim⁻

烧牛肉添。

（有烤鸭，有鱿鱼，还有红烧牛肉。）

4. ni⁻ gei' go· sung· ngo" dou⁻ yiu· gam⁻ yad¹
呢几个镪我部要，今日
ngo" qing' hag· ngo" yao" yad⁻ go· pang* yao"

我请客。我有一个朋友

yao* nam* coeng⁻ ad· cê⁻ sung· ga⁻ xi⁻ lai*

由南昌押车送家具来。

（这几个菜我都要，今天我请客。我有一个朋友从南昌押车送家具来。）

韵母练习（二）

1. ai'矮：ai'zai'矮仔（矮子） ao⁻欧：ao⁻zao⁻欧洲

注：（1）“今日”还可读gam⁻mad¹。

（2）(sung·)：“饭菜”的“菜”。

（3）“添”(tim⁻)是副词，放在谓语后面，有增添数量或扩充范围的作用。大致相当于普通话的“再”。

（4）(lai*)：来。